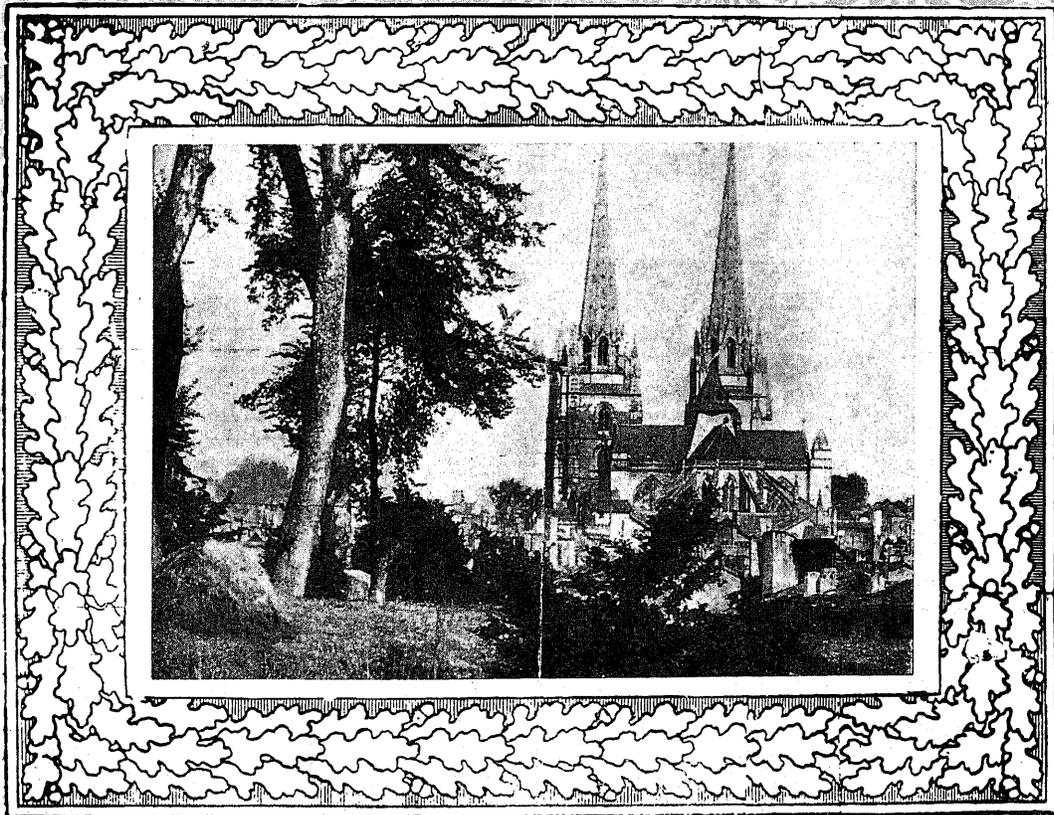


La Bastonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



Catedral de Bayona

No. 1170
AÑO XXXIII

Buenos Aires, Marzo 30 de 1926

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
BELGRANO 1389 — Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... \$ 8.— m/m
Provincias > > > 8.—
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

**ALPARGATERÍA
Y ARTICULOS DE CANCHA** La Vascongada

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de Lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas, cue-
re de perro, Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para
Pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 918
al 919 - BUENOS AIRES

“SERBITZALEA”

Oficina de Comisiones, Consignaciones, y compra
de mercaderías en general, únicamente para los
suscriptores de «LA BASKONIA», dirigida por el

Sr. S. MANTEOLA

BELGRANO 1373

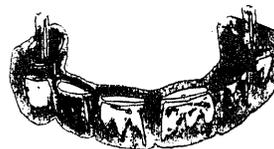
Buenos Aires

La Economía Comercial
COMPANÍA DE SEGUROS
Fundada el año 1889
Capital 2.000.000 de \$ m/n.

Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales, marítimos y
contra granizo

GALERIA GENERAL GÜEMES - Buenos Aires

CARLOS PAGLIERA NUÑEZ — Gerente



A. FERNANDEZ SANZ

SUCESOR

SEBASTIAN LUNA

Cirujano Dentista

Victoria 913

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1828, Compañía

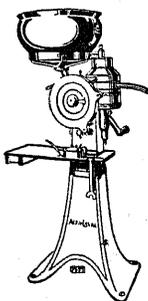
HERNIAS



Las **QUEBRADURAS** se reducen adop-
tando el sistema “DORAT”
El **REDUCTOR “DORAT”** se confecciona sobre medida para
cada caso de hernia, por muy antigua y voluminosa que sea.
Solicite folleto e informes gratis. — No tiene **SUCURSALES**.
Especialistas ambos sexos. “DORAT” Esmeralda, 577. Buenos Aires.

ALFA-LAVAL Modelo 1924

LA DESNATADORA MAS MODERNA
EN TODO SENTIDO



NOVEDADES:

Contador automático de revoluciones.
Rueda motriz completamente cubierta.
Cojinete del cuello mejorado.
Lubricación automática de éste,
y otras mejoras de la construcción.



Pidan catálogos y precios

GOLDKUHLE & BROSTROM L.D.A.
CHACABUCO 199
BUENOS AIRES

Unicos Importadores de las Desnatadoras y Máquinas de Ordeñar ALFA-LAVAL

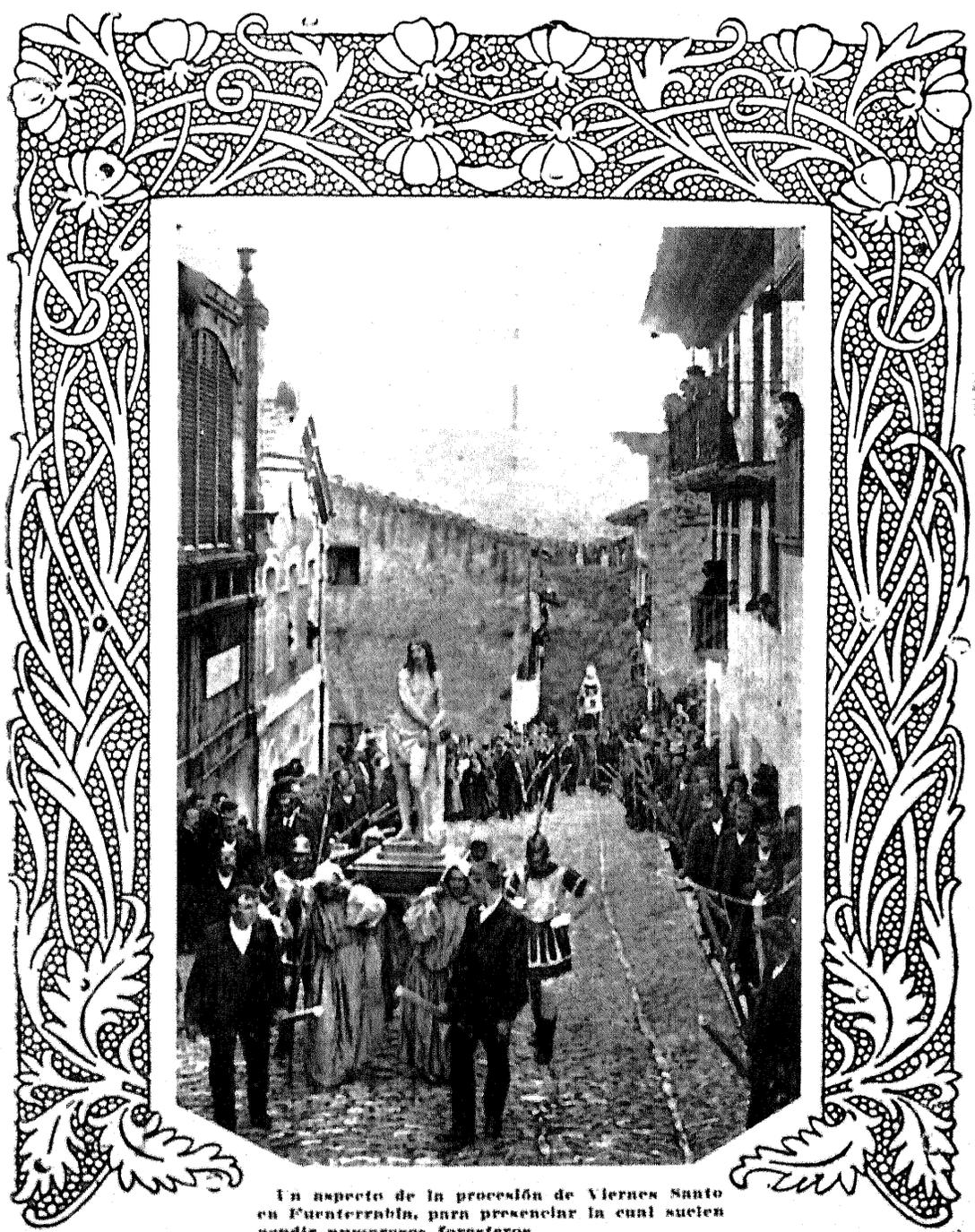
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1170
Buenos Aires, Marzo 30 de 1926



En aspecto de la procesión de Viernes Santo en Fuenterrabía, para presenciar la cual suelen acudir numerosos forasteros.

NOTAS

SEMANA SANTA



HAMOS entrado en la semana mayor, como la llama la liturgia católica. En estos días piadosos deberían recordarse las dulces palabras de Jesús de amor al prójimo; pero por más que se celebren anualmente estas conmemoraciones religiosas, en el corazón humano prevalece un cerrado egoísmo y una gran indiferencia por el bien de los demás.

Las bellas frases del Maestro, lejos de desdennarlas u olvidarlas, deberían repetirse para tratar de fijarlas como norte de la vida; pero no, estamos en el imperio de las torpes pasiones y de la deslealtad.

El mundo ha llegado a un grado deplorable de anarquía en el orden de sentimientos, cuya modificación se impone antes que lo destruya el caos.

Como una pesadilla deberían repetirse, para que acaben de incrustarse en el corazón humano las palabras salvadoras: "Amaos los unos a los otros".

HOMENAJE A SIMON BOLIVAR

Bajo los auspicios del consulado de Venezuela se celebró el 25 del actual en la Universidad de Barcelona un acto brillantísimo en homenaje a Simón Bolívar.

Asistieron al mismo todas las autoridades de la capital y los cónsules americanos.

En el mismo acto, el cónsul de Venezuela entregó los diplomas e insignias de la orden del Libertador, al capitán general de Cataluña y al gobernador civil de la provincia.

LA VENUS PIRENAICA

Parece que prosiguen las investigaciones del sabio alemán Schulten, quien supone que las ruinas del templo de la Venus Pirenaica se hallan en las proximidades de Fuenterrabía.

La Diputación Provincial presta su ayuda a los trabajos de Schulten y desearíamos que alcanzaran éxito para que los baskos podamos también ostentar nuestra Venus.

SITUACION DE LOS DESERTORES

Todas las promesas y esperanzas de indulto para los desertores que frecuentemente se venían repitiendo han sido pompas de jabón.

En realidad, lo que hay ahora de verdad es un decreto que acaba de dar el gobierno español sobre el servicio militar de los emigrados a países americanos, incluso los que se encuentran en Filipinas. En otro lugar de este número se inserta la ley respectiva.

OTRO VUELO

Estamos en vísperas de admirar un nuevo vuelo que cubrirá 19.000 kilómetros que existen entre Madrid y Manila, en 30 días.

Al ocuparnos del vuelo del "Plus Ultra", hicimos notar la intervención que los baskos tuvieron siempre en las más arriesgadas empresas de la navegación desde tiempos muy lejanos al presente. Todo cuanto a ese respecto hemos dicho y sostenemos puede perfectamente comprobarse en las páginas de la historia y en los hechos que se van sucediendo. En este nuevo vuelo, que anhelamos sea coronado del mayor éxito, uno de los tres aviadores que tomarán parte en él se apellida Gallarza. Y si eso no es suficiente, de los tres aeroplanos, dos se distinguirán con las denominaciones de "Sebastián de Elkano" y "Miguel López de Legazpi". El tercero se titulará "Hernando de Magallanes".

Elkano es el célebre circunnavegante y Legazpi el descubridor de la isla de Luzón y la mayor parte del archipiélago, como recordarán los lectores por las biografías y estudios de nuestros grandes nautas publicados en diversas ocasiones en estas columnas.



PRO-EUSKERA

"Dans le passé comme dans le présent les faits sur abondent qui montrent que la diversité des idiomes ne menace pas l'unité nationale lors que d'autres causes ne travaillent pas dans le même sens, pas plus que la communauté de langue ne crée a elle seul l'attachement a une commune patrie." — Albert Leon.

La unidad nacional de España no está amenazada por el euskera.

¡Buena hora es! ¡Buenos estamos los euskeldunes actuales para constituir peligro lingüístico, ni de ningún otro orden!

¡Los euskeldunes de hoy comprometer la unidad por hablar, escribir y estudiar en euskera!

El País Basko dará, quizá, alguna nota de diferenciación o de singularización en la industria de sus habitantes, en el especial desarrollo de su agricultura y en la determinación de alguna de sus más importantes industrias.

Quizás también por sus vías de comunicación y estado de sus carreteras.

Se podrán contar con los dedos los que estudian el euskera con objeto de poder llegar a conocer su gramática general para luego usar un euskera culto, como lenguaje predominante en todas sus relaciones familiares y literarias.

Si de los que más o menos estudiamos el euskera, descontamos los que lo hacen como objeto de estudio lingüístico y los que lo hacen para dar cierta satisfacción a su amor propio de baskos, avergonzados de desconocer totalmente el habla de sus mayores, apenas quedará quien estudie, obligado por la utilidad que puede algún día reportarle y los pocos que estudien por el deber de estudiar su propia lengua.

Porque mientras no llegemos a sentir dentro

de nuestro ser ese deber, no es posible el resurgimiento de una lengua. Es el único motor adecuado para la labor sostenida y constante, individual y colectiva que requiere tal empresa.

Ese deber para con nuestra lengua es consecuencia de darnos cuenta de nuestra personalidad, es decir, de ser conscientemente baskos; porque el que tiene conciencia de su ser, de ninguna manera puede dejar de rendir el tributo debido a la manifestación más elocuente del espíritu basko.

Creernos obligados a ese tributo que la lengua exige y no rendirle, es indicio de renegar de nuestro ser, y mientras los señoritos y letrados que se creen baskos no lo prueben con los hechos, "nulla est redemptio".

Mientras andemos con el corazón dislocado, nada adelantaremos; todo lo que hagamos, "fistik ez du balio", no vale una futesa.

Desgraciadamente, no hay que apelar a medios violentos ni tampoco de persuasión para inutilizar al euskera; es un instrumento antiguo que apenas funciona, ni sabemos hacerlo funcionar.

En Nabarra es la carabina de Ambrosio. Todas mis "elegías depresivas", que diría Arriaran, se refieren al euskera en Nabarra; mis lamentos del estado actual del euskera en Nabarra y del estado de la cultura lingüística de los euskeldunes nabarros, nadie podrá probarme estén sin fundamento.

Hay quien se contenta con muy poco, para darle a aquello poco el nombre de resurgimiento euskérico.

Algo más que el euskera en España suponen las tres lenguas dominantes de la Suiza actual, y la Confederación no está en peligro, no supone amenaza mutua el predominio de ninguna de ellas.

Por el contrario, la unidad de la lengua griega en la antigua Grecia no consiguió fundir en un solo Estado a los distintos ciudadanos atenienses, espartanos, lacedemonios, etcétera, a pesar de hablar todos la misma lengua.

El hablar de dificultades y mentar obstáculos superiores es querer sincerar el desdén, la apatía y el ningún aliciente para el estudio y propaganda del euskera.



LA ORACION DEL HUERTO

Fragmento del "Paso" de Semana Santa en Bilbao.
Obra escultórica del artista bilbaíno D. Quintín de Torre.

Nadie nos impide a los letrados hablar, escribir, estudiar y dotar a las escuelas de libros apropiados; nadie nos impide emplear el euskera como lengua familiar ni emplearla los letrados entre nosotros siempre.

Nos lamentamos del atraso, ignorancia e incultura de ciertos países lejanos, sin parar mientes que cerca tendremos pueblos, barrios y caseríos que lo necesitan tanto; pero dejando a éstos, nos vamos lejos.

En el País Basko, en Nabarra, hay "Hurdes" olvidadas de toda acción pedagógica; pueblos, barrios, caseríos a los que apenas han llegado influencia cultural más que la insignificante instrucción religiosa o doctrinal.

Esto me recuerda lo que los maestros de moral y ascetas muchas veces nos reconviene:

Dejando de hacer lo que está al alcance de nuestra mano, lo que en todos los momentos podemos y quizás debemos hacer, dejando de hacer las cosas pequeñas que tenemos en nuestra mano, ansiamos, deseamos hacer grandes cosas que no están en nuestra mano y quizás tampoco en nuestras facultades o aptitudes.

Desear Colegios y Universidades para estudiar a fondo el euskera es "mutatis mutandi"; aspirar o desear ser ángel del cielo, olvidándose de ser hombre de bien en casa.

Larreko.

De «La Voz de Navarra» de Pamplona.



UNA INSTITUCIÓN MODELO

La Caja de Ahorros Gipuzkoana

En otra ocasión nos ocupamos de esta benemérita institución gipuzkoana y muy complacidos, volvemos hoy a dedicarle algunas líneas, para dar a conocer a los lectores de LA BASKONIA el resultado excelente de los concursos que organiza para poner de relieve las virtudes familiares baskas, pues se ha venido a saber que existen en Gipuzkoa numerosas familias que cuentan más de veinte hijos.

Los concursos referidos han despertado tan viva curiosidad que la Caja de Ahorros ha tenido que ampliar el número de los premios que se había propuesto distribuir.

El resultado definitivo pues del último concurso es el siguiente:

En el primer grupo se anunció la concesión de cuatro premios de 1.000 pesetas cada uno para ancianos mayores de setenta años imponentes de la Caja, de modesta posición y que más se hubieran distinguido por haber criado y educado mayor número de hijos.

Se presentaron veinte solicitudes y se concedieron dos premios de mil pesetas. Los otros dos anunciados se distribuyeron en cuatro de 500 cada uno, y además se ha creado otro de 500 pesetas también.

Los favorecidos han sido los siguientes:

Mil pesetas a José de Okamika Belaustegi, de setenta y un años, de Gernika, habitante en Eibar; lleva 43 años en Gipúzkoa, casado, y ha tenido 14 hijos, de los cuales le viven diez.

Mil pesetas a Elías de Pedro Pascual, de ochenta años, de Canicosa (Burgos); lleva 55 años en Tolosa, casado: ha tenido 12 hijos, de los cuales le viven nueve.

Quinientas pesetas a José Tomás de Arabalaza, habitante en Ezkiaga; setenta y tres años; nueve hijos; viven ocho.

Quinientas pesetas a José Ramón Ortiz Sopenarte, de setenta y cuatro años, pescador, de Fuenterrabía, casado: once hijos; viven cinco.

Quinientas pesetas a Miguel Arceluz, Izaguirre, de ochenta y dos años, de Olaberría, jornalero; nueve hijos; viven siete.

Quinientas pesetas a Javier de Elorza Peña, ochenta y dos años, de Azkoitia, vecino de Eibar; nueve hijos; viven siete.

Quinientas pesetas a Francisco Saenz Erberos, ochenta y un años, de Logroño, maestro en Getaria durante treinta años y en Motriko durante doce; seis hijos; no vive ninguno.

En el segundo grupo se ofrecieron dos premios de mil pesetas cada uno para el hombre y la mujer más ancianos de Gipúzkoa, de posición modesta y que no disfruten ninguna otra pensión.

Se presentaron 27 solicitudes. Además de los dos premios anunciados se ha otorgado otro de 250 pesetas.

Mil pesetas a Julián de Beobide Lanz, de noventa y cinco años, habitante en Ibarra; ha sido alcalde de Ibarra durante veintidós años consecutivos, y durante veintisiete concejal.

Mil pesetas a María Dolores de Eizaguirre Amilibia, de noventa y seis años, que ha llegado a ser tatarabuela.

Doscientas cincuenta pesetas a José Antonio de Jáuregui Morna, de noventa y tres años, habitante en Zaldibia.

En el tercer grupo habrían de figurar matrimonios gipuzkoanos o que lleven por lo menos veinte años de residencia en Gipúzkoa, sean de posición modesta y tengan actualmente familia más numerosa, que se hayan distinguido más por sus virtudes familiares o sociales; laboriosidad y espíritu de sacrificio.

A los premios de este grupo han optado 47 familias, entre las cuales reúnen 525 hijos.

Además de dos premios de mil pesetas se han distribuido dos de 500 y cuatro de 250.

Mil pesetas a Francisco María de Ituráin, de Oyarzun, sesenta y tres años, casado dos veces. Del primer matrimonio tuvo seis hijos, y del segundo 15. De los 21 le viven 20.

Mil pesetas a Pedro de Mendizábal y María de Basurto, de Deba, que han tenido 10 hijos y les viven todos.

Quinientas pesetas a Miguel Elizagaray y Do-

rotea de Arteche, de Motriko. Se casaron viudos y tienen 16 hijos.

Quinientas pesetas a José Clemente de Amundarain y Marcelina de Rezola, de Ibarra; tienen 14 hijos.

Doscientas cincuenta pesetas a Ignacio Tapia y Juana Micaela de Alkorta, de Zizurkil; tienen 14 hijos.

Doscientas cincuenta pesetas a Esteban Larrea, de Zegama, casado dos veces; tiene 14 hijos.

Doscientas cincuenta pesetas a Vicente Karkastegi y Martina de Murua, de Oñate; tienen 14 hijos.

Doscientas cincuenta pesetas a Rafael Barakaiztegi e Ignacia Garmendia, de Urnieta, que tienen trece hijos.



BORTHIZT ETA ON

(*Samper Errikarta jauna O. Ari bere ikuraz euskeraz ikustean*).

Eusko-menditan goiza txukuna,
Arkumetxoak "be" dasa...;
Amaren maitea edan najirik
Oiu xamurraz doa semea
Laztan gozoak esaten
Biotz biguna beratzen...

Semeak egiz maite xamurra
Bizi txuria amatxok
Zuaitz-itzalan dio ematen...
Goizero elkar laztan beroak
Argiak ditu somatzen,
Izar ixillak ikusten...

Eusko mendien itzal maitean
Kabitxo bat dut ikusi...
Iturri bat pillpillka ondoan...
Ibai ta arkaitza ditu zaindari
Maite beroa berausten
Negu otza begiratzen.

Euskoen uda berri orleain
Kabian ume sayoa
Laztantz zuan ama maiteak...
Jaki edana zan ama bera...
"Euskera" zan ama ona;
"Borthizt eta on" semea...

Udazken tamala etorri zan...
Seme bat ama laztantzzen,
Ama xarra ta aztua maiteatzen
Izarrak gauan somatu zuen...
"Euskera" zan ama xarra
"Borthizt eta on" semea...

Samper ta Euskera bi kutunak
Beti elkar maite ziran...
Samper euskaldun borthizt eta on
Benabarren kolonbin. Erroman...
Borthizt eta on, Samper, zu.

Altzo'ko Mikel Aba.

Erroman.



El gran escalador de montañas

El corresponsal gráfico de LA BASKONIA, don Indalecio de Ojanguren, acaba de realizar la hazaña que se había propuesto.

El "fotógrafo águila", como se le llama, ha recorrido cien montañas, impresionándolas en su inseparable máquina fotográfica, hecho meritorio que ha sido celebrado por toda la prensa de nuestro país y por los numerosos alpinistas.

Nos imaginamos con envidia, los bellos panoramas que ante sus ojos han desfilado. Su obra de divulgación gráfica de la naturaleza baska es altamente plausible y su empeñosa y patriótica labor constituirá con el tiempo un archivo de inapreciable valor.

Ojanguren ha ganado varias medallas en diversos concursos de montañas; pero su mejor premio es, indudablemente, la simpática popularidad que ha alcanzado con su temperamento de atrevido y tenaz mendigainzale y su habilidad fotográfica, cuyos interesantes negativos se reproducen en diarios y revistas que contribuyen a la difusión de su nombre.

Ojanguren es el primer finalista de Gipúzkoa en esta clase de concursos, y en breve "su" Club Deportivo Eibarrés le entregará la medalla de oro que como premio le corresponde. Nuestra enhorabuena al señor Ojanguren.



EL ESPIRITU DE RADA

Mis asuntos me conducen un día a la fábrica azucarera de Marcilla, de la que es competetísimo director mi entrañable amigo el culto ingeniero Miguel Fernández. A él busco y con él doy tras largas pesquisas, pues en su abrumadora tarea, sube, baja, observa, comprueba, analiza, revisa, inquiere y está en constante movimiento por aquel infernal laberinto fabril haciendo gala de su inagotable actividad.

Me acompaña a la oficina de administración, donde penetramos a la hora en que los empleados se preparan a abandonar el trabajo para comer. En pie ya, escuchan absortos con avidez a uno de ellos que en voz alta y entrecortada por la emoción lee un periódico. Ya supondrán mis lectores que la lectura se refiere al raid España-Buenos Aires.

Era precisamente el día de la llegada a Buenos Aires, última etapa del victorioso raid; y aunque el éxito estaba descontado, la ansiedad y la expectación habían llegado al máximo: notábase en todos una nerviosidad manifiesta y un entusiasmo que deseaba estallar en una explosión de júbilo al conocer el término de la épica aventura, jamás por nadie realizada.

Se habla con efusión de los cuatro audaces argonautas del aire. Para todos la gloria por igual; pero uno de los hombres que se lanzaron a esa epopeya sin precedentes es el mecánico Pablo Rada, que cuando era poco más que un rapaz la necesidad de ganarse el pan lo llevó a los talleres de aquella fábrica y, naturalmente, la conversación acabó por derivar hacia su figura, absorbiéndola totalmente.

Conocíanle la mayoría de los empleados allí presentes. El probo administrador señor Teré hasta lleva su segundo apellido igual al del héroe, y de pariente le trataron los familiares de Pablo Rada cuando, para ingresarlo en la fábrica solicitaron su apoyo cerca del director. Los más pequeños e insignificantes detalles de su vida, durante su permanencia en los talleres, se recuerdan y realzan; su agilidad la demostró en una ascensión peligrosa para reparar una máquina a la que siempre se llegaba con escala, mientras él subió gateando; su entereza y su serenidad, aunque casi un chico, habíala puesto bien de manifiesto con ocasión de una huelga que se planteó por aquel entonces.

La propaganda sindicalista en aquellos tiempos estaba en su auge; los directores de los Sindicatos acordaron el paro; los obreros estaban vacilantes a la puerta de la fábrica, desde la cual el ingeniero director, cumpliendo con su deber, les invitaba a entrar al trabajo. Ceden algunos, y entre centenares de hombres curtidos y de empuje, sólo se alza una voz de protesta, una voz casi de niño que dice con energía: "Compañeros: ¿Pero vais a hacer traición?"

Aquella voz era la de Pablo Rada, simple aprendiz de mecánico entonces y hoy uno de los cuatro hombres consagrados por la fama.

En la Azucarera de Marcilla se disponían a celebrar el triunfo ruidosamente. El director había ordenado que la sirena y todos los pitos de las muchas máquinas de vapor sonaran pregonando la hazaña. Y cuando el heroico caparrosaino, gloria de nuestra ribera, torne a su patria a recoger los laureles de la victoria, los hombres que hoy se ganan la vida donde él se la ganó le harán entrega de un recuerdo que le manifieste su admiración.

Abandonamos la administración. Yo echo a andar tras el director, que va a dar su última vuelta por la fábrica antes de que comamos, y le acompaño en sus complicadas y rápidas evoluciones por aquel dédalo de la industria. Vamos a los almacenes, abarrotados de existencias; los estiradores, sudorosos y jadeantes, mientras apilan hasta alturas peligrosas sacos y más sacos, hablan de Rada; pasamos a los hornos que se tragan cantidades fabulosas de carbón para alimentar gigantescas calderas generadoras de vital vapor, y maquinistas y fogoneros, sin dejar de trabajar, hablan de Rada y en sus ojos, que resaltan en medio de la faz ennegrecida, brilla el entusiasmo; de allí a los difusores, en los que la remolacha triturada abandona su dulce riqueza. Y mientras se trabaja, se habla de Rada y el nombre de Rada se oye en los talleres, en los silos, en la calle...

El espíritu del héroe, forjado también en aquellos lugares, infiltraba hombres, máquinas y edificios; parecía como si una fuerte corriente magnética, arrancando del espíritu del héroe y atravesando enfurecidos océanos y dilatadas regiones, sacudiera el alma de aquellas gentes que convivieron con él horas oscuras de trabajo y de fatiga.

¡Quién sabe! Tal vez en uno de aquellos sitios que yo visitaba, un día del pasado, por la mente del entonces simple mecánico y hoy héroe de leyenda cruzó como un relámpago profético la visión de su hazaña que hoy asombra al mundo.

— C.

Pamplona, 1926.



Decreto sobre el Servicio Militar de los emigrados a Países Americanos

Comprende también a los prófugos

El decreto sobre la situación militar de los españoles residentes en Ibero-América y en las Filipinas dispone que los jóvenes que no hayan cumplido con sus deberes militares no podrán emigrar sin constituir previamente un depósito en metálico, en relación creciente con la proximidad del alistamiento.

Aquellos súbditos españoles que residan en los países supracitados deberán acogerse a los beneficios que acuerda la nueva ley antes del 1.º de agosto, reclamándolo en los Consulados y en las Juntas consulares de reclutamiento. La cuota para los jornaleros serán de 1.100 pesetas, pagaderas en la siguiente forma: 250 pesetas en el primer año y las 850 restantes entre los 17 años más que dura la obligatoriedad del servicio militar. Las otras cuotas serán el doble de las que señala la ley para la actual reducción del servicio en las filas del Ejército.

Los Consulados serán autorizados para fraccionar la cuota anual en cuotas mensuales, sirviendo de base para la liquidación, en cada caso, la cédula personal del interesado o del padre del mismo y los documentos que fijará el Reglamento que dictarán los Ministerios de Guerra y Estado, los cuales fijarán también a los Consulados habilitados la liquidación de cuotas.

Se expedirá a los jóvenes que se acojan a este decreto una cartilla militar, donde se anotarán los pagos y las presentaciones hasta el canje de su licencia total.

Al pasar la primera revista, los jóvenes jurarán ante los cónsules respectivos defender la bandera de la patria, y deberán, en años sucesivos, reprodu-

cir su juramento por escrito o verbalmente, como acto de homenaje a España.

En caso de guerra con una Nación extranjera, los jóvenes estarán obligados a venir a instruirse en sus depósitos respectivos y a cubrir las bajas del reemplazo a que pertenezcan, en caso de que éste sea llamado a filas. Después de 18 años los inscriptos recibirán la licencia absoluta y serán dados de baja en el Ejército, a condición de hallarse al corriente en sus pagos.

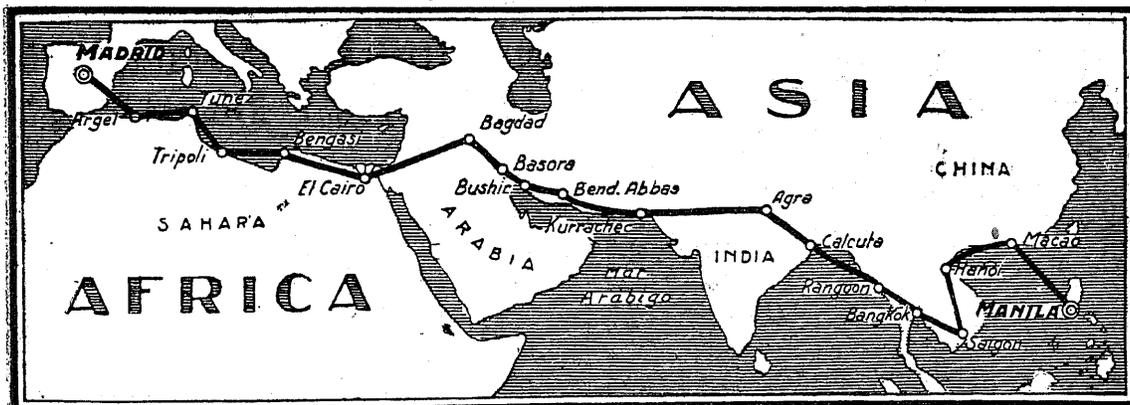
Aquellos que regresen a la Península a domiciliarse en ella, después de encontrarse en el quinto año de servicio del reemplazo a que pertenezcan, seguirán la suerte del mismo respecto al pase a segunda situación en el servicio de reserva. Si regresan antes del quinto año, se incorporarán al primer reemplazo entre las filas del Ejército para recibir la instrucción, y se reintegrarán al reemplazo a que pertenezcan después de cumplir la primera situación en el servicio activo. Se podrán también acoger a la reducción del servicio en filas que rige en España y se les computará las cuotas que hubieran integrado en los Consulados.

Los que se acojan a este decreto podrán trasladarse temporalmente a la Península, sin perder sus derechos, con la condición de que su estada no exceda de cuatro meses cada año, ampliados a seis meses en casos excepcionales.

Los jóvenes que dejen de satisfacer sus cuotas en la época reglamentaria, incurrirán por la primera vez en una multa equivalente al quintuplo de la cuota no pagada, y en caso de reincidencia, sufrirán las mismas penalidades de los prófugos.

Podrán acogerse a los beneficios citados todos los súbditos españoles que residan en países americanos de raza ibérica y también los residentes en las Filipinas que sean menores de 39 años, incluso los prófugos.

OTRO VUELO DE 19.000 KILÓMETROS



Las informaciones cablegráficas de estos días anuncian otro nuevo vuelo que en tres aeroplanos se proponen realizar desde Madrid a Manila (islas Filipinas) los pilotos capitanes Loriga, Estévez y Gallarza, que procurarán partir antes de la llegada del comandante Franco a España.

Sin embargo, en el momento que escribimos estas líneas, la fecha de salida no estaba definitivamente fijada.

El término feliz del "Plus Ultra", como ya dijo-

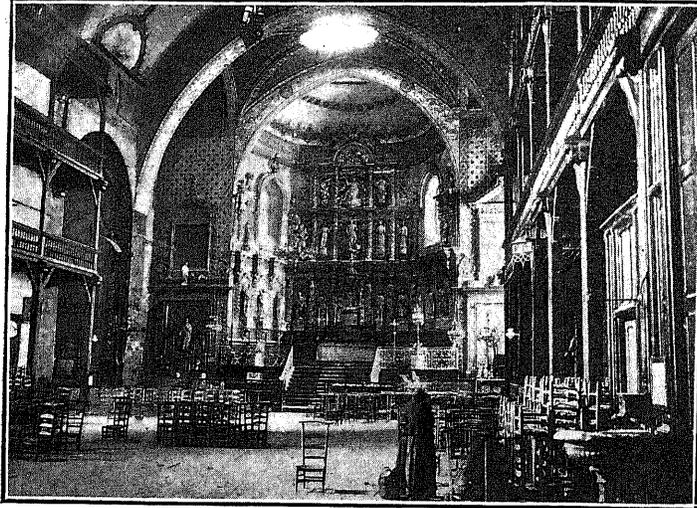
mos antes, tendrá la virtud de despertar emulaciones en el campo de la aviación del mundo entero, y esta nueva noticia es una buena prueba de ello.

Los aviadores de este nuevo vuelo se proponen cubrir el recorrido señalado de 19.000 kilómetros en 30 días.

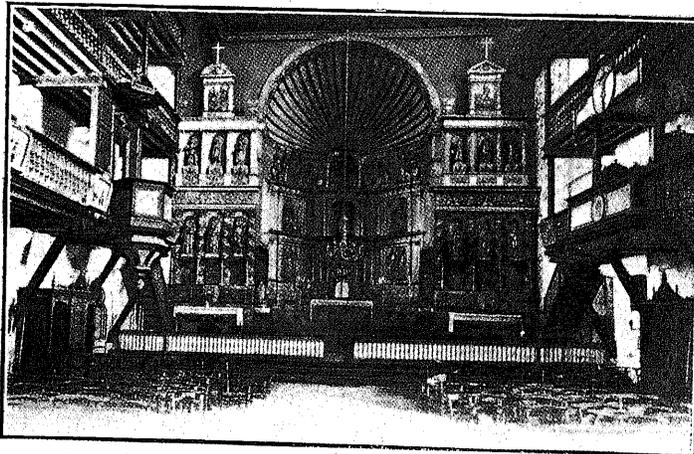
Se encuentran muy animados y esperanzados del éxito.

El gráfico que acompaña a estas líneas indica perfectamente las etapas del recorrido.

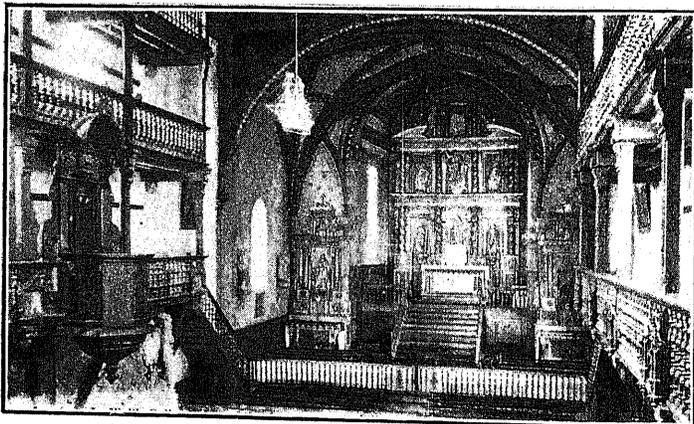
SALAS DE PREDI



La iglesia de San Juan de Luz se destaca por su magnífica ornamentación interna. Tiene tres pisos de tribunas de carácter puramente basko. Este templo comenzó a levantarse en el siglo XIII. Su construcción es maciza. Varias veces ha sido modificada, circunscrita por la que carece de estilo definido.



INTERIOR DE LA IGLESIA DE SAINT-PE-SUR-NIVELLE
El coro está adornado de ricos retablos; su conjunto es armoniosamente sencillo.



Antigua iglesia de Askain, cerca de la cual Pierre Loti, concibió su famosa obra "Ramuntcho". Fué construido este templo el año 1626 e inaugurado por Luis XIII de Francia.

El monumento público destinado al culto, que es a través de los siglos y de las diversas modalidades étnicas de los pueblos un preciado documento creado imperiosamente por el carácter de las creencias y las necesidades religiosas, constituye uno de los estudios históricos más interesantes en la vida de las naciones.

En algunos países se alzaron durante ciertas épocas tipos particulares de edificios iglesias, y las construcciones religiosas modernas han quedado circunscritas a reproducir los estilos propios de aquellos tiempos en que se enseñoreó un determinado sistema arquitectónico.

Frente a la esbeltez de la catedral de Bayona, cuyos ventanales fueron tan admirados por Víctor Hugo, se presentan con modesta solemnidad en la vecindad de las iglesias rurales sulletinas de tres puntas, símbolo de la Trinidad, otros santuarios de aldeas de Laburdi y Benabarre, sencillos y austeros a la par, como manifestación privativa del sentimiento religioso. El interior de estas iglesias ofrece una disposición especial, perfectamente apropiada para el destino que fueron creadas: la predicación y la celebración de las ceremonias del culto.

A ese tipo regional pertenecen las iglesias de Hendaya, Getari, Urruña, Askain, Sara, Cambo, Saint-Palais, Ezpelette, Hasparren; pero los edificios más importantes en que se demuestra esa modalidad baska son la parroquial de Ziburu de bóveda muy particular, y la de San Juan de Luz, que carece de pilares y presenta su altar mayor abovedado, como en Urrugne, y entre dos nichos laterales que, lo mismo que en Hendaya, sobresalen de la anchura de la nave y dan al recinto forma de cruz.

El principal rasgo de originalidad de estas iglesias consiste en las balaustradas o hileras de tribunas superpuestas por dos o tres pisos a los costados y al fondo de una nave única y de forma rectangular. Al final de la nave se hallan las escaleras de acceso a esas tribunas o galerías de madera, al coro y al campanario. Las graderías y los balconajes de madera tallada o torneada son muy particulares al País Basko, donde las

CACIÓN BASKAS

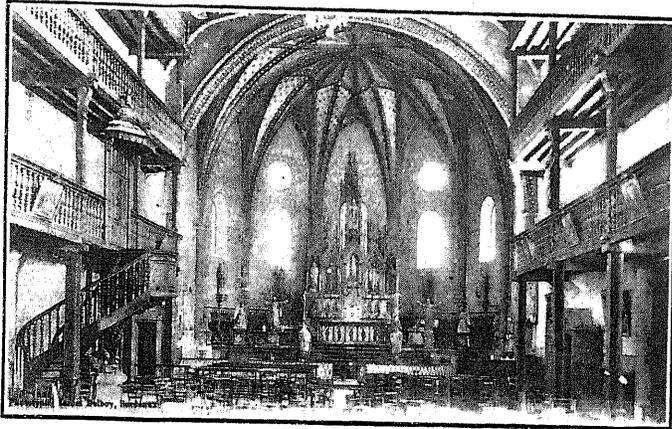
encontramos también en las fachadas de los hogares campesinos, que componen tan bien con el paisaje en que se hallan emplazados.

Las filas de tribunas o gradas (esculpadas artísticamente en Cambo) están reservadas para los hombres, según costumbre que el catolicismo implantó en los países basko y bearnés, mientras las mujeres se eclocan sobre el pavimento en que a veces, como en Askain y en el atrio de Hendaya, hemos notado losas mortuorias seculares. También en los primeros tiempos del cristianismo la asistencia de los cristianos romanos observaba la separación de sexos, ocupando los hombres la derecha y las mujeres la izquierda del templo.

El ingeniero arquitecto Otto Schubert dice en su obra "Historia del Barroco español" que la circunstancia de que la sala de la iglesia de San Juan de Luz esté cubierta de madera y el altar mayor con bóveda de piedra, es prueba de que se trata del tipo primitivo de iglesia de dominicos para la predicación. De aquí que Otto Schubert llame a éstos templos "salas de predicación baskas, que resuelven de la manera más satisfactoria el problema de predicación ideal".

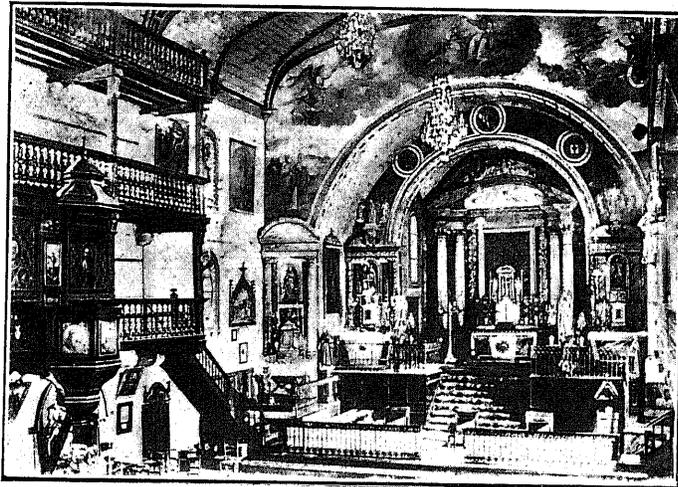
Es extraño que durante los siglos que sucedieron al establecimiento de aquellas construcciones, se dejara de edificar aquel tipo primitivo, tan en carácter con las costumbres del país y con las condiciones del clima húmedo de la montaña y de la costa pirenaicas. El edificio de Hendaya es obra que procede del siglo XI y el de San Juan de Luz del XIII, a pesar de sus reconstrucciones o reparaciones posteriores; los de Ciboure y Urrugne, del siglo XVI, y el de Askain, de 1626.

Pero el empleo de la madera, que en un clima como el nuestro parece que debiera resistir poco a la acción destructora del tiempo, pudo ser el principal motivo para que se desistiera de la continuación de aquel modelo de recintos interiores, a pesar de que vemos aún en perfecto estado de conservación salas de predicación baskas erigidas hace muchos siglos. No se mantiene erguido en Eleja-beitia, en medio del soberbio grupo

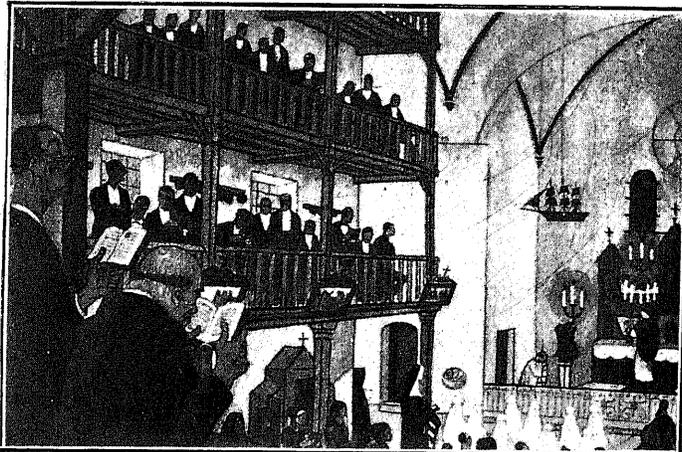


INTERIOR DE LA IGLESIA DE URRUSA

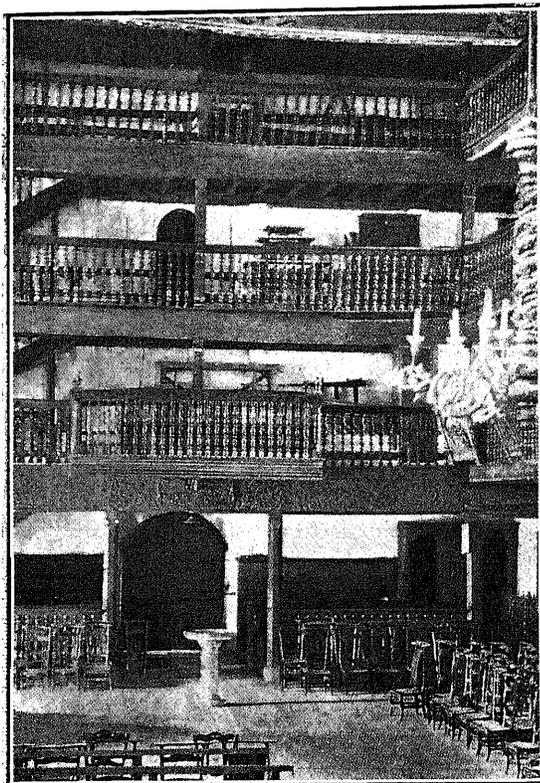
Su vasta nave está ceñida por tres filas de galerías en madera, y terminada por un ábside exagonal noble y grandioso, alumbrado por estrechas ventanas en ojiva con su ojo superior.



Hermosa iglesia de Sara, denominada Notre-Dame y considerada como uno de los templos característicos de Baskonia.



Esta reproducción demuestra perfectamente el aspecto que ofrecen los balcones interiores de los templos baskos ocupados por los fieles.



IGLESIA DE ITXASSOU EN LABOURD

Claramente revela el fotograbado la superposición de los balcones que imprimen el sello particular a las iglesias baskas.

monumental de templos bizkaínos, un edificio de pobrísimo aspecto cubierto su frente y campanario de toscas maderas y los pórticos de tejas, que existía ya en el siglo X y que es por lo menos desde el XII una iglesia bajo la advocación de San Miguel?

Merced a los hermosos bosques que había antiguamente en el país, casi todas las casas de las villas eran de madera. Las de San Sebastián y Villafranca lo eran en el siglo XV, exceptuadas algunas Casas-torres y Palacios de piedra o de mampostería, y cuando Enrique IV de Castilla estuvo en Durango, declaró que la suerte de aquel pueblo estaba en manos de un loco. Si se admite que durante los primeros siglos del Cristianismo en el País Basko las casas y los templos fueron exterior e interiormente sobre todo de madera, prestándose por esta circunstancia a ser fácilmente devastados por los incendios, habrá que aceptar también que de los primitivos edificios religiosos basko-norteños heredaron los actuales las galerías y las techumbres características de madera en la reconstrucción de sus recintos interiores.

Debemos considerar las "salas de predicación baskas" como reliquias arquitectónicas, y no como estimables antiguallas, ya que, además de constituir los edificios íntegros más antiguos y genuinos de la raza al Norte del Pirineo, son re-

presentantes de una época en que se tuvo personalidad artística, timbre que no se poseyó en tiempos de mayor cultura. Y esos santuarios, como todos, cualquiera que fuere la forma, situación o país en que se hallaren, han sido el lugar donde fluctuó el alma de un pueblo, que siempre tienen algo impalpable y que es como una voz sin sonido, un hálito misterioso y penetrante.

MARTIN DE ANGUIOZAR.

San Juan de Luz.

NOTA. — Después de enviadas a LA BASKONIA las precedentes líneas, he podido visitar las iglesias de Itxaso, Arcangues, Saint-Pee, Mendiondo, etc., interiormente rodeadas de grandes balcones superpuestos, con varios pisos en las caras laterales de la nave única, que producen un bonito efecto. Dice el arquitecto en jefe de los Monumentos históricos de Francia, Charles Henri Besnard, que las galerías de las iglesias baskas asombran con derecho a los eruditos y viajeros poco advertidos de la ciencia arqueológica, porque su disposición es única, de costumbre puramente local, cuyos orígenes hay que buscarlos al fin del siglo XVI. Estas iglesias baskas, vacías, atraen la curiosidad; llenas a las horas de los oficios, ofrecen uno de los espectáculos más impresionantes. — *M. de A.* Mendiondo (Laburdi).

Descubrimientos científicos

Un anestésico eficaz

Acaba de descubrirse un nuevo anestésico de la mayor eficacia, mereciendo a renombrados cirujanos la opinión de que se trata de una gran conquista de la ciencia.

En los círculos médicos y científicos norteamericanos, se han renovado las discusiones y las conjeturas acerca de los perfeccionamientos de la medicina, a causa del excelente éxito obtenido con el uso de un nuevo anestésico llamado propilene, que es dos veces más fuerte que cualquiera de los conocidos y que tiene sobre ellos la ventaja de que la persona operada despierta sólo un minuto después de haber terminado de suministrarle el gas y sin sentir, como ocurre ahora, las náuseas y la sensación de malestar.

El nuevo descubrimiento hace que adquieran mayor fuerza las probabilidades de que, como ya varios sabios lo han anticipado, el promedio de la vida humana aumentará en veinte años, durante el próximo medio siglo, haciendo que dicho término medio sea de 80 años.

Hace cien años, el término medio de la vida humana en los Estados Unidos era de 35 años, elevándose en 1870 a 41 y continuando ese aumento hasta 61, que es el término medio actual para dicho país.

La razón de ese favorable aumento, es que el hombre, virtualmente, ya no muere a causa de muchas enfermedades cuyo tratamiento se desconocía hasta hace poco.

El mayor número de muertes, lo han ocasionado ciertas pestes esporádicas, como la grippe, que se presentó en tiempo de la guerra y que mató 22.000.000 de personas, o sea más del doble del número de víctimas de la guerra.

Las vacunas, toxinas y antitoxinas, así como los progresos generales de la medicina, han triunfado por completo sobre la viruela, la difteria, el sarampión y muchas otras enfermedades que, antes de Pasteur, arrebatában la vida de millones de niños.

Los médicos manifiestan que la propilene, que es un producto de un gas común, ha dado los más lisonjeros resultados a los quince cirujanos de nota que lo han estado empleando. Creen los cirujanos que la propilene es una de las más importantes y valiosas conquistas de la moderna ciencia médica.



LOS PROFESIONALES DEL "PIROPO"

Comunican de Goeteborg que el jefe de la Administración provincial de Goeteborg (Estocolmo), en vista del mal comportamiento de los hombres en las calles de la ciudad, y con objeto de salvaguardar la dignidad y el pudor de las mujeres, ha ordenado al jefe de policía que haga saber a los habitantes, por medio de la prensa, que de aquí en adelante se publicarán en carteles los nombres de aquellos que en la calle hayan molestado o simplemente importunado a una mujer.

EL MAYOR DIRIGIBLE DEL MUNDO

En Nueva York en breve comenzará la construcción del mayor dirigible del mundo.

Su longitud será de 850 pies, y su capacidad tres veces mayor que la del "Senandoah".

Este aparato, que se llamará "G. Z. 1", atravesará el Atlántico en dos días y transportará cien pasajeros, además de los equipajes, abastecimiento y combustibles. Podrá recorrer 8.000 millas, a 75 millas por hora.

En tiempo de guerra, el "G. Z. 1" podrá convertirse, si es preciso, en una unidad auxiliar capaz de llevar 20 aviones de combate.

UN JUDIO VIEJO

En Arcila (Tanger) ha fallecido un israelita que contaba ciento diez años de edad. Deja un centenar de descendientes, y hasta los últimos días ha conservado íntegras sus facultades mentales.

LA CHIFLADURA DE UN MILLONARIO

Ha llegado a El Cabo el millonario americano Edward Scripps, propietario de 28 periódicos.

Mr. Scripps, que detesta el ruido, viaja en "yacht" a vela y apenas habla, dando todas sus órdenes por señas.

Durante la travesía de Nueva York a El Cabo no ha salido de su camarote, donde dos secretarías se relevan haciendo de lectores.

Este original millonario ha dado ya ocho veces la vuelta al mundo y no desciende a tierra sino en muy raras ocasiones.

KONTUAK

Erriko amabia edo zeladoria bialdu eban bein alkateak ardo saltzale bat arrapatzeko.

Ardo saltzaleak amabiari naiko ardao emon ondoren alde egin eutson. Urrengo egunean onan iñon amabiak:

—Etxagok ardoanzako zeladorerik, zeladore berak arrapatzen yozak.



Aniversario periodístico

Con el número de marzo, ha entrado la revista "Nación Vasca", de esta ciudad, en el tercer año de existencia, siguiendo al pie de la letra la política nacionalista que fundara Sabino de Arana.

Como todo lo que se basa en amor al país basko, merece para nosotros simpatías; le saludamos cordialmente en su fecha aniversaria, deseando que cuanto antes se decida por una evolución y, basados en un espíritu de concordia, podamos llevar a cabo los hermanos de raza la anhelada confraternidad baskongada.

De lo contrario, seguiremos siendo una familia desavenida, lo que no deja de ser muy sensible.

Centro "Laurak Bat"

El día 3 de Abril, a las 22 horas, tendrá lugar en el local social del "Laurak Bat" una reunión familiar.

Los baskos en Quilmes

Commemorando el 25.º aniversario de fundación de la sociedad "Euskal Echea" de Quilmes, el 13 del actual se reunieron en fraternal banquete en el salón social, alrededor de cien socios. La cena transcurrió en medio de la mayor armonía y entusiasmo.

A los postres, a pedido de los comensales, el señor Doroteo Yoldi, hizo uso de la palabra, para exponer con frases conceptuosas las condiciones prósperas en que se desenvuelve actualmente la sociedad, siendo muy aplaudido al terminar. Una rondalla de la capital federal, dejó oír los acordes del Gernikako Arbola y del Himno Nacional Argentino, que fueron coreados por los concurrentes.

Seguidamente dió comienzo un animado baile familiar, cuya animación no decayó hasta finalizarse a las 5 de la madrugada, en virtud de cuyo éxito la C. D. se propone repetir la fiesta en breve.

La sociedad referida, año tras año va robusteciéndose dentro de la norma que se ha trazado.

"Euskal Echea", de Comodoro Rivadavia

En asamblea general ordinaria efectuada el 7 de Marzo, quedó constituida la nueva Comisión Directiva de la Sociedad "Euskal Echea", de Comodoro Rivadavia, en la siguiente forma:

Presidente: señor Benito Irisarri; vicepresidente, señor Juan Iparrea; secretario, señor Nicolás Sara-

cho; prosecretario, señor José Sanz; tesorero, Agustín Ibarguren; vocales: señores José Zubiaurre, Vicente Andoaga y Juan Otaño.

Viajeros

Después de pasar la temporada veraniega en su establecimiento "La Serrana", de Mar del Plata, ha regresado con su familia a esta capital el señor Ciriaco Morea, donde ha vuelto a fijar su residencia en su mansión de la calle Rodríguez Peña.

—De su estancia "La Cecilia", en Chapuy, ha regresado el señor Alejandro Aramendi, acompañado de su familia, para continuar en esta capital, donde tiene su casa.

—Para nuestro país se ha embarcado don Fidel Aramburu, proponiéndose pasar una temporada de baños en el conocido establecimiento de Fitero.

—De Europa regresó el señor Víctor Otamendi.

—De Nueva York don Liborio de Zabala.

—Para su estancia en Necochea el señor Juan José Amondarain y familia.

—Para Puente del Inca el señor Balbino Aranguren, doctor Juan Felipe Aranguren, su señora Celia Almeida y sus hijos Elida y Lelia.

Regreso del gerente del Banco Español

Acaba de regresar, después de visitar las sucursales que el Banco Español del Río de la Plata tiene establecidas en Europa, don Eduardo Grané, gerente de dicha institución en la casa central de esta capital.

Primero visitó las casas que cuenta en España, que son once, y se encuentran en satisfactorio funcionamiento.

Después continuó por las casas de Hamburgo, París y Londres, perfectamente atendidas y que se desenvuelven normalmente.

Compromisos y enlaces

—En Dolores se llevó a cabo la unión matrimonial de la señorita Aleira Carmen Silva con el doctor Pedro Adolfo Urruspuru.

—El 29 del corriente se realizó en Cañuelas el enlace de la señorita Isabel Navarro Mendizábal con el señor Angel Torraca.

—En Cañuelas se efectuó el enlace de la señorita Isabel Navarro con D. Angel Torrada.

—En Las Flores tuvo lugar la unión matrimonial de la señorita Juanita Mujika con el señor Prudencio Goikoechea.

—En la mayor intimidad, se llevó a cabo en Quilmes el enlace de la señorita Sara Julia Ezpeleta con el señor Silvio D. Pellegrini.

—En la capital federal, realizóse el enlace de la señorita Dolores Ayestarán con don Policarpo Requena. Fueron padrinos de la ceremonia doña Regina Anasagasti de Requena y don Joaquín Ayestarán, y actuaron de testigos don Juan Aramendi, por parte de la novia, y don Pedro Tettamanti, por el novio.

—En Lima, se efectuó el enlace de la señorita Sara Fulco con don Santiago de Arenaza.

—En Rosario de Santa Fe se realizará el 30 del corriente el enlace de la señorita Lidia Graziati con el señor Antonio de Zumarraga.

—En La Plata, se realizó el matrimonio de la señorita Ana P. Aranzábal con el doctor Arturo N. Lecot.

—El 20 del actual se celebró el enlace matrimonial de la distinguida señorita Petrona Carraro con el señor Cirilo Murua, pertenecientes ambos a dos apreciables familias de Lucas Monteverde.

Dicho acto dió lugar a una interesante y agradable reunión en casa de la familia de la novia.

Deporte basko

El antiguo y prestigioso Club del Progreso de esta capital, con motivo de la inauguración de las nuevas dependencias para ejercicios físicos que acaba de construir, celebró una interesante fiesta en la que nuestro viril deporte ocupó una principal parte del programa. En las dos canchas de pelota se jugaron por buenos aficionados interesantes partidos que atrajeron muchísimo la atención de la concurrencia.

Ignacio de Aldasoro

La colectividad baskongada acaba de perder otro de sus miembros representativos. El 27 del actual dejó de existir en esta capital D. Ignacio de Aldasoro, excelente persona que gozaba de general estimación por su integridad y bondadoso carácter.

Estaba radicado en el país desde hace muchísimos años, y en sus primeros tiempos de lucha desarrolló múltiples energías que le permitieron asegurar su pasar y formar su hogar, en el que perduró el buen ejemplo, dentro de la armonía y el respeto que son frecuentes en las familias de abolengo euskaldún.

El entierro dió lugar a una gran manifestación de duelo, al que asistieron representaciones de las asociaciones baskas en esta capital, de las que era socio fundador.

En esta casa guardaremos siempre por el señor Aldasoro un simpático recuerdo, pues era un fiel adherente de esta revista desde su iniciación, lo que prueba el afecto que supo guardar por su preclara raza.

Enviamos a sus deudos, por tan irreparable pérdida, nuestro más sentido pésame.

Francisco Altuna

En nuestra colectividad, donde era tan conocido, ha causado dolorosa sorpresa el fallecimiento del señor Francisco Altuna, perteneciente a una apreciable familia baskongada de larga radicación en el país. Aunque argentino de nacimiento, estaba identificado con nuestra vida colectiva, actuando en nuestros centros, en nuestras reuniones y cultivando nuestro deporte peculiar.

Hombre joven aún, su desaparición es más lamentable por tal circunstancia.

A la inhumación de sus restos acudió numerosa concurrencia, y su familia ha recibido numerosos testimonios de condolencia.

Necrología

Han dejado de existir en esta capital: Juan Pedro Urkiza, Margarita Arraskaeta de Pérez, Francisca Enekoiz de Arostegi, Anastasio Agirre, Fermina Aizkorbe de Goñi, María Cristina Pérez de Amuchástegui, Francisca F. de Zabala, Catalina B. de Gastellu, María Arandoñi de Marín, Graciana E. de Dacharri, Adolfo M. Bergara, Juan Garra, Ignacio Aldasoro.

—En Mercedes: María Chaldou de Oregi.

—En Lomas de Zamora: María Harizaleta de Etchegoyen.

—En Saladillo: Rosa Albina Goyena Torrontegi.

—En La Rioja: Nélida Baigorri.

—En Olivos: Manuela Antonia Echeverría de Echeberria.

—En Gualeguaychú: Pedro Zabala.

—En Castex: Celia Etcheberry.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Fiesta patronímica

Las profesoras del Instituto de Enseñanza de "Euskal Erría", Hijas de San José, celebraron con diversos actos religiosos el día patronal de San José.

En la misa oficiada por el canónigo monseñor José Bergara, cantó el coro escolar dirigido por el maestro Larrimbe. Al final, entonó el referido coro la marcha de San Ignacio que agradó a la numerosa concurrencia, compuesta en su mayoría de miembros de la colectividad baskongada del Uruguay.

Luego se pasó al salón de recepciones, donde se tributó un cariñoso saludo por su día onomástico a la madre Directora. La niña de Garayalde, en representación de las primeras clases, la ofreció un hermoso ramo de flores, expresándole al propio tiempo bellas palabras. La niña Pepita Arin, representando las clases superiores, pronunció un breve y sentido discurso. Agradeció la madre Directora con afectuosas palabras dedicadas en especial a los alumnos del Instituto.

Como digno final, el señor Larrimbe ejecutó al piano el Gernikako Arbola, que fué coreado por la concurrencia, improvisándose acto seguido una audición musical, predominando los aires baskos.



ALABA

EL CAPITAN ELETA

Causó en Vitoria gran sentimiento la noticia de haber muerto en Madrid el capitán don Antonio de Eleta, a consecuencia del accidente de aviación ocurrido en Cuatro Vientos.

El señor Eleta era muy conocido en Vitoria, por ser natural de dicha ciudad y ser su madre también vitoriana. Era hijo del teniente de Miquelotes de Gipúskoa, don Aquilino de Eleta, fallecido hace algunos años.

EDUCACIONISTA HOMENAJEADO

En honor del director del Colegio de Santa María de Vitoria tuvieron lugar varios actos expresivos organizados por sus alumnos.

Se procedió también a la colocación de la lápida que da el nombre del director del Colegio a la calle donde está instalado dicho centro de enseñanza.

NUESTRO "BURUGOGORRISMO"

En el frontón de Vitoria se jugó un reñido partido entre los hermanos Irureta, Oyarbide y Barrio.

Irureta II recibió un tremendo pelotazo en la cabeza y luego otro en el cuello. Aunque la pelota al rebotar contra una silla, después de pegar al refe-

rido pelotari, casi destrozó aquélla, Irureta se limitó a rascarse la cabeza, continuando tranquilamente el partido.

Es una prueba de nuestra constitución "burugogorrista".

EN FORONDA

El ayuntamiento, agradecido a los beneficios recibidos del marqués que lleva su nombre, ha acordado nombrarle Hijo Adoptivo de la citada villa.

CLUB DEPORTIVO

En Vitoria ha tenido lugar la inauguración de los locales del Club Deportivo "Sartako"; con tal motivo se organizaron varias carreras de bicicletas.

EN MAEZTU

Se declaró un incendio en una casa propiedad de Bernardo López.

No hubo desgracias personales.

BIZKAIA

EL CARNAVAL DECAE

Que el Carnaval está llamado a desaparecer, es cosa sabidísima.

Dicen los diarios bilbainos que los días dedicados a Momo transcurrieron muy desanimados, limitándose las diversiones a los bailes.

EN LEKEITIO

Atraviesa la clase pescadora una honda crisis, creada por la escasez de la pesca que se prolonga demasiado.

Quinientos cincuenta pescadores aproximadamente forman la población pesquera, y de 250 a 300 familias vienen soportando una angustiosa situación económica.

Es muy sensible este cuadro de miseria entre gentes tan abnegadas.

EN BERMEO

Víctima de una bronconeumonía, dejó de existir el apreciado vecino D. Eladio de Elorriaga, administrador del Manicomio.

AUDICION PIANISTICA

En el teatro Arriaga, de Bilbao, dió una audición de piano la concertista Amparo de Iturbi, alternando con algunos números ejecutados por la Sinfónica.

La señorita Iturbi, convenció por completo al auditorio y la Sinfónica fué también muy aplaudida.

EN GAUTEGIZ DE ARTEAGA

Se efectuó una interesante velada a cargo del "Coro Mixto Arteagués". En el desempeño de las representaciones, se condujeron como artistas de verdad las señoritas Julia de Ormaechea, Antonia Basabe y María Luisa Naverán.

Al final se representó "Meletonáren Senar-guyak", que gustó sobremanera al auditorio.

EL ASUNTO DEL "CREDITO DE LA UNION MINERA"

Espérase que el convenio del Crédito de la Unión Minera será hecho, pues se han adherido al mismo cerca de setenta y tres millones de pesetas, y se cuenta aún con más adhesiones.

VUELTA A LAS ENCARTACIONES

En Barakaldo se agita la idea de organizar un concurso ciclista que consiste en dar la vuelta a las Encartaciones.

Se otorgarán varios premios, siendo el primero probablemente de 1.000 pesetas.

La fecha a realizarse el concurso será el mes de junio próximo.

CAMBIOS DE LA DIPUTACION

El señor Urien quiere dejar de ser presidente de la Diputación. Los señores marqués de Villafranca, Saracho y Zubiría, renuncian también a sus cargos.

Por lo que dicen los diarios bilbainos, no adivinamos el mar de fondo, porque las combinaciones de la caciquil Liga Monárquica, son siempre incomprensibles para nosotros.

EL NERVION DESBORDADO

El temporal de lluvias fué tan intenso que el río Nervión experimentó gran crecida y se desbordó en varias partes.

Asimismo, se desbordaron por la misma causa los ríos Kadagua, Cotorrio y Mayor.

SOMORROSTRO

La Casa Consistorial quedó cerrada por el agua y numerosas embarcaciones fueron arrastradas por la corriente, sin que, afortunadamente, ocurrieran desgracias personales.

Algunas casas del barrio de Poveña sufrieron desperfectos de consideración, cuyos daños no se pueden calcular de momento, y las aguas arrastraron a numerosos animales domésticos.

En Erandio, también hizo de las suyas el temporal.

EN MORGA

Ha tenido lugar la inauguración oficial de una nueva Escuela.

AMOREBIETA

Un incendio ha destruído por completo la iglesia de Bernagoitia. Sólo se consiguieron salvar algunos objetos dedicados al culto. No ocurrieron desgracias personales.

BARAKALDO

El ayuntamiento tiene en proyecto varias obras de urbanización, cuyas obras no tardarán en comenzar.

EN GUECHO

Se va a proceder a las obras de saneamiento de la zona de Talayeta.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Bilbao: Dolores Belaústegui de Zulaika, Juana Elordieta de Arrien, Manuela de Bidaurrázaga y Menchakatorre, Pedro Arisketa y de la Quintana.

—En Galdakano: Pablo Barrón y Velasco.

GIPUZKOA

EN AZPEITIA

Santiago Aguirre Tellería, natural de Zegama, residente en el caserío Oñaz, puso fin a su vida colgándose de un árbol.

Al ser conocida la noticia en el vecindario, causó penosa impresión, pues se trataba de un hombre ho-

nesto que nunca dió señales de anormalidad.

Ignóranse las causas que le habrán inducido a tomar tan trágico fin.

—Al inaugurarse el ferrocarril de Urola, casi simultáneamente se procedió al entierro de la vieja diligencia que durante más de medio siglo hizo el servicio de Azpeitia-Zumarraga.

Convenientemente preparado, se le prendió fuego, recorriendo las calles de la villa acompañados por un gran gentío, a los acordes de un paso doble ejecutado por la banda de música de Zarauz.

Encontramos ese espectáculo muy grotesco y poco oportuno, pues la antigua diligencia que tantos servicios prestó a los que la han destruído, hubiera sido más justo y oportuno, conservarla como una reliquia y como contraste de los medios actuales de locomoción.

—Ha sido abierto al público un nuevo establecimiento con el nombre de Bar-café Urola, situado en la plaza de Pérez Arregui.

EN AZKOITIA

Tuvo lugar un mitin sindicalista libre. Hablaron varios sindicalistas libres catalanes.

Angel Lerrañaga, habló en euskera, dando cuenta de las gestiones efectuadas por la comisión de alpargateros que fué a San Sebastián.

Los tiempos modernos han traído perturbaciones de toda índole. Antes, cuando no se conocía el sindicalismo, la industria alpargatera en Azkoitia era una profesión bastante compensadora. Ahora, la profusión de las modernas maquinarias no pueden competir en precio los fabricantes con lo que pretenden ganar los obreros.

Es sensible que en un pueblo como Azkoitia, en el que la vida era tranquila y apacible, tenga que habérselas las clases trabajadoras con los serios problemas económicos del presente.

EN HERNANI

Se inauguró una nueva Sociedad Recreativa denominada "Urumea".

La nueva entidad se encargará de organizar festejos populares.

EN RENTERIA

Se va a establecer en breve un nuevo servicio de autobuses a San Sebastián.

PERDIDA DEL VAPOR "EDUVIGIS"

Una fuerte neblina y un gran oleaje aconcharon en la playa de Zumaya el vapor "Eduvigis", que cargaba carbón.

Como el casco era viejo y de madera, se le abrió una gran vía de agua. Al traspasar la barra, un golpe de mar lo empujó fuera del canal y le hizo embarrancar en la playa, partiéndose en dos.

EN ZUMAYA

Constituyó un acontecimiento local la inauguración del ferrocarril del Urola.

—Embarrancaron dos veleros: el "Eder Bizi" y el "Aída".

Aunque pasando grandes apuros, la tripulación logró salvarse.

UN BUEN GESTO

El director de "El País Vasco", de San Sebastián, la Asociación de periodistas, el alcalde y el presi-

dente de la U. P. han solicitado el indulto, con satisfactorio resultado, de dos gipuzkoanos, Ramón Martínez Arrondo y Luis Areitiourtena, recientemente condenados a seis meses de prisión por delito político y que llevaban ya cumplida la mitad de la condena.

Celebramos que hayan recobrado la libertad dos jóvenes que no cometieron otro delito que el de la exaltación de amor al país.

UN GRAN CETACEO

En el puerto de San Sebastián entró un vaporcito remolcando un cetáceo de gran tamaño.

Tiene seis metros diez centímetros de largo y pesa 1.250 kilos.

El bicho está siendo la admiración de la gente de mar y de otras personas.

Los pescadores ignoran a qué especie pertenece el cetáceo en cuestión.

EN SORALUZE

Un núcleo de amigos le obsequió con una comida al pintor eibarrés Nicolás de Mujika.

Al final se hizo música baska.

EN EIBAR

Los alumnos del maestro don Eusebio del Barrio, se proponen tributarle un homenaje el día que se acoja a la jubilación, cesando en el desempeño del ejercicio de la enseñanza que hasta ahora venía ejerciendo con ejemplar contracción.

—En el Astelena se vienen jugando interesantes partidos de pelota.

—Se dice que una casa austriaca trata de plantear en esta villa la fabricación de fusiles, siempre que haya unanimidad entre los armeros.

EN BEESAIN

Se ven animadas las ferias semanales, realizándose numerosas transacciones. En una de las últimas, lleváronse a cabo operaciones de importancia.

DONATIVO

La señora viuda Prat, fallecida recientemente, ha dejado un donativo de 100.000 pesetas para Beneficencia.

¡Bien está que, de vez en cuando, se acuerden los ricos de los pobres!

EN FUENTERRABIA

Parece que ha quedado resuelto el conflicto de los pescadores.

EN IRUN

La cuadrilla local de espata-danzaris homenajeó a la señora esposa del comandante Franco.

Presenció los bonitos bailes euskaros desde el balcón de la Casa Consistorial. El alcalde la obsequió con un lunch y al final la obsequió con un ramo de flores.

—Ha fallecido en San Sebastián don Adolfo Zuheta Ruiz de Gámiz, distinguida personalidad donostiarra.

Su muerte ha sido muy sentida.

ASOCIACION PERIODISTICA

Se va a constituir en San Sebastián una Asociación de Periodistas de Gipúzkon, a cuyo efecto ha sido nombrada la comisión provisoria que redactará el primer reglamento.

EN LOYOLA

Se vieron abarrotados sus contornos de numerosa concurrencia con motivo de la inauguración de los cuarteles.

EN ATAUN

Se celebró un solemne funeral a la memoria del hijo del pueblo D. Miguel de Imaz, fallecido hace un año.

Asistieron al acto el ayuntamiento en corporación y los niños de las escuelas.

También acordó el ayuntamiento colocar un retrato al óleo del finado en el salón de sesiones.

EN USURBIL

En la finca que posee la familia de Murua han contraído matrimonio el conde Isla, de aristocrática familia aragonesa, capitán de Lanceros, con la señorita Murua, nieta del ex alcalde de San Sebastián, don Víctor Samaniego.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián: María Cruz Erize, María Serrano Berrikoechea, Salustiano Arruabarrena Lekube, Francisca Barzabal Echeberria, Lorenzo Imaz Arruti.

—En Eibar: José Ariznabarreta.

NABARRA

EN FALCES

Se celebró con júbilo la feliz terminación del vuelo del "Plus Ultra".

El ayuntamiento tuvo la humanitaria idea de hacer un donativo al Asilo de Ancianos para que también ellos festejasen el acontecimiento.

En cuanto se tuvo noticia del arribo, multitud de cohetes y bombas surcaron el espacio. Las campanas se echaron al vuelo y todo el mundo se lanzó a la calle impulsado por el entusiasmo.

Así transeurrió el día, entre vítores, aclamaciones y música durante el cual nadie trabajó, terminando con un concierto musical en la plaza de los Fueros.

EN UNZUE

Debido a la humedad y benigna temperatura, los sembrados presentan hermoso aspecto y los labradores no pierden un día de trabajo, por lo que las labores se encuentran muy adelantadas.

Ahora se ocupa el vecindario en la roturación de quinientas robadas en el llano del monte, que recientemente han sido parceladas y repartidas entre los vecinos solicitantes.

Se espera una buena cosecha.

EN HUARTE

Se incendió una borda. Los daños fueron de consideración, pero no ocurrieron desgracias personales.

EN LESAKA

Examinaba un revólver Alejo de Zugarramurdi, y por su impericia en el manejo, disparó el arma hiriendo gravemente a Juan Biurrarena.

EN URRAL ALTO

Con tiempo primaveral se realizan las faenas del campo, y de seguir tan bonancible, se puede asegu-

rar que la próxima cosecha será extraordinaria.
—Ha sido nombrado médico titular del valle el doctor Rafael Martínez, que venía desempeñando el cargo con carácter interino.

EN ESKAROZ

Pueblo nativo del capitán aviador Julio Ruiz de Alda, se celebró efusivamente la hazaña del "Plus Ultra".

Se ha dicho que era natural de Estella, pero en realidad nació en el pueblo de Eskaroz, donde pasó los primeros años de la infancia.

Después se trasladó con su familia a Estella.

EN MONREAL

Fué celebrado con vivo entusiasmo la feliz llegada de los aviadores al puerto de Buenos Aires.

D. Miguel Alienza pronunció una vibrante alocución en tonos patrióticos, siendo muy aplaudido.

EN OROZ BETELU

Dejó de existir a los 68 años el señor Domingo Gortari Reta.

EN MAÑERU

Se ofició un funeral a la memoria de la señora Ignacia Eraso de Idoy, cuyo acto se vió muy concurrido.

—Los vinos de la última cosecha resultan de escasa graduación, razón por la que la salida del producto es reducida.

EN MONREAL

El director del Instituto de Logroño, D. Joaquín de Elizalde, monrealés, ha sido designado para desempeñar la alcaldía de la capital de la Rioja.

—El ayuntamiento de esa villa se dispone a efectuar varios arreglos locales, entre ellos las importantes reformas de la escuela, que están ya acordadas.

EN MURCHANTE

Ha causado general sentimiento al fallecimiento de D. Francisco Rosel y Simón.

Noble y recto; lleno de sinceridad y dueño de una comprensión intelectual muy envidiable, ha sido en momentos muy difíciles para este vecindario el mentor justiciero que indicaba la ruta armoniosamente social y lanzaba por sus labios las normas acertadísimas para el advenimiento de la concordia.

OBRAS SUBASTADAS

La Diputación ha adjudicado en 25.999 pesetas la subasta de las obras de construcción de la carretera de Usi.

El adjudicatario es el señor Espoz.

DESAPARICION DE UNA CRUZ

Dicen de Olza que ha desaparecido una cruz de piedra llamada "La Cruz Negra", por la que el pueblo sentía gran devoción.

EN BASABURUA DE BAZTAN

Se celebró la simpática fiesta del árbol y el pájaro, fiesta culta que debería generalizarse.

EN ITUREN

Un pueblecito característico de la montaña, al pie del Mendaur, celebró también regocijado la feliz llegada de los aviadores a Buenos Aires.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

EN SAN JUAN DE LUZ

A consecuencia de haberse negado los tratantes en pescado a comprar su parte a los pescadores que regresaban de su cotidiana tarea, se promovió un conflicto en la playa donibanetarra.

Al siguiente día, los pescadores decidieron no hacerse a la mar hasta nueva orden.

En el momento de estallar el conflicto había en los muelles 300 o 400 mil francos de pescado, que fueron arrojados al agua.

HAZPARNE

Iragan astea, aste beltza ginu en bospasi minhartze ukhan ditugu arras bothitzak. Zorigaitzez bat iragan da beste mundurat. Anttan Lissar Gerezieta kantrabeteiko nagusia. Numbeit hala beharra, gure ots handietarik bat Baionatik heldu zena gelditzerat zohalarik. Antton gaizoak trebetsatsen ari zuen bidea, eskunetik ezkererat, laburregi hartu itzulia eta eta aren ezkerreko errota estalia hunki, dohakabea erori da gibelaren geinerat, buruaz jo duke azkarki lurra ezen beharrietarik odola zarion. Berhela alchatu dute, aphezeta medikuak deithu, anontziaturik, ereman dute Baionako Delay-ren klinikalan eta han eman du ozken hatsa biharamun igande goizean.

Berrogoi ta bost urthe, lau haurren aita, biziki maithatua zen inguru hotan, mahasturu hoherentarik ere zen, bethi irri batean mintzo, gozo gozoa.

MIARRITZE

Itsaso hegiko gainetik erreka behera joan da bere zaldiarekin orga bat, hogoi metre goratik, lurra amor emanik orgaren hustearekin.

Bigarren aldia da ichtripu bera gerthatzen zaiola gizon berari. Ez du oraino hiru hilabete, bi zaldi erori zaizkon leizea behera.

HENDAIA

Larumbat aratsean, Toki-onean ohoinak sartu dire. Oihalaria ederrik ereman dute berekin, eta zilharrerria baliosena.

SEMPERE

Maria Pasika ehahar gachoak minhartzer du haundizki Donianeko merkatuan. Iziturik, laster eta laster zaldia abiatu zaió karrika betean, karosak jo du "trottoir" izkina eta uzkaile da. Maria karosaren azpian hartua zen; uroski, Jainkoak begiratu du, ez du min haundi haundirik.

EZPELETA

Médaille du Travail, delako bat irabazi du zilharrezkoa Etchegegoyen gure herriko muthilak. Bortz haurren aita, lanaren segida bat erakutsi du ederra: hogoi-ta hamar urthe nausi berarekin menuzergoan arizan da; gerlak du bakharrik hortik higitu zonbeit hilabetez. Egungo bizi-moldeak ura bezala baitabiltza, jo harat, jo hunat, nehon ezin kokatuz, horra hor gazterientzat zer ikas.

UZTARITZE

Portuges bati zangoa lehertu dio zurbatek, Semenario berriko lantegian. Kordatik alchutzen ari zuten zur handi bat, korda hautsi zakote eta hain chuchen gizonari zango gainerat erori. Itsuski minhartu du gaizoak.